***04.06.25 Sunday 12:00 рм***

***Сопровождение к десятинам:***

***An accompaniment to tithes:***

*Малое у праведника – лучше богатства многих нечестивых, ибо мышцы нечестивых сокрушатся, а праведников подкрепляет Господь (Пс.36:16-17).*

***A little that a righteous man has Is better than the riches of many wicked. For the arms of the wicked shall be broken, But the Lord upholds the righteous. (Psalms 37:16-17).***

Во-первых, стоит обратить наше внимание, на численное превосходство нечестивых над праведниками. Неужели в церкви больше нечестивых чем праведников? Для того чтобы дать правильный ответ, необходимо обратить это иносказание к самому себе.

***First of all, we should pay attention to the numerical superiority of the wicked over the righteous. Is it really true that there are more wicked than righteous in the church? To give a correct answer, we must turn this metaphor inward and examine ourselves.***

В праведнике мы увидим наш дух, который представляет интересы праведника Христа в нетленных обетованиях.

***In the righteous, we see our spirit, which represents the interests of the righteous Christ in the incorruptible promises.***

В нечестивом же, увидим державу смерти, в лице нашего не обновлённого мышления и нашего ветхого человека, который представляет интересы князя мамоны.

***In the wicked, we see the power of death, in the face of our unrenewed mind and our old man, who represents the interests of the prince of mammon.***

И по началу, когда мы в душевности, тех, кто представляет державу смерти в нас, больше, чем тех, кто представляет Христа в нетленных обетованиях.

***At first, when we are in the flesh, those who represent the power of death in us outnumber those who represent Christ in the incorruptible promises.***

А теперь, обратим внимание на малое праведника и богатства многих нечестивых. А точнее тех, кто стоит за ними.

***Now, let us turn our attention to the little of the righteous and the wealth of many wicked. More precisely, to those who stand behind them.***

Когда Господь стоит за малым у праведника, то оно, с одной стороны – никогда не может истощаться; а, с другой – может увеличиться для восполнения потребностей сотен тысяч и даже миллионов.

***When the Lord stands behind the little of the righteous, it, on the one hand, can never be exhausted; and on the other hand, it can increase to meet the needs of hundreds of thousands, even millions.***

Потому, что праведник надеется, не на то малое, которое доверил ему Бог, а на Бога, Который доверил ему это малое.

***Because the righteous hope not in the little that God has entrusted to them, but in God Himself, Who entrusted them with that little.***

Так, например, вдова из Сарепты Сидонской, по слову Илии понадеявшись на Бога, вместе со своим сыном и Илией, питались в течении всего голода, количеством муки и масла только для одного опреснока или одной небольшой лепёшки.

***For example, the widow from Zarephath of Sidon, trusting in God at the word of Elijah, along with her son and Elijah, were fed throughout the entire famine with only enough flour and oil for one small loaf or bread.***

А, Иисус завтраком одного мальчика, состоящим из пяти небольших лепёшек и двух небольших рыбок, накормил тысячи людей, а из тех кусков хлеба и рыбок, которые они не доели, собрали двенадцать больших полных корзин.

***And Jesus, with the breakfast of a boy consisting of five small loaves and two small fish, fed thousands of people. And from the pieces of bread and fish that were left over, they collected twelve large, full baskets.***

В то время, как за многим у нечестивого стоит, никто иной, как нечистый дух, в лице демонического князя мамоны, который, с одной стороны – является вором и разбойником; а, с другой – не способен через это многое восполнить потребности и удовлетворить желания, даже одного ненасытимого нечестивого.

***At the same time, behind the many things of the wicked stands none other than an unclean spirit, in the guise of the demonic prince Mammon, who, on one hand, is a thief and a robber; but on the other hand, he is incapable of fulfilling the needs or satisfying the desires, even of a single insatiable wicked person.***

*У ненасытимости две дочери: "давай, давай!" Вот три ненасытимых, и четыре, которые не скажут: "довольно!" Преисподняя и утроба бесплодная, земля, которая не насыщается водою, и огонь, который не говорит: "довольно!" (Притчи 30:15,16)*

***The leech has two daughters—Give and Give! There are three things that are never satisfied, Four never say, "Enough!": The grave, The barren womb, The earth that is not satisfied with water—And the fire never says, "Enough!" (Proverbs 30:15-16)***